



# Noticias Tiger

Pagina I

septiembre/octubre 2014



## Marque su Calendario

- agosto 29: No hay clases
- septiembre 1: No hay clases, Labor Day
- septiembre 2,9, 16: Clase Familiar de Signo, 5:30-7:00 P.M.
- septiembre 3: Conferencias de padres/maestros 1:50-7:30 P.M
- septiembre 9: actividad de alfabetización en 3er grado, más información para venir
- septiembre 15: retoma de fotos
- septiembre 22-Oct 10: No hay clases, vacaciones de otoño
- octubre 14, 21, 28: Clase Familiar de Signo, 5:30-7:00 P.M.
- octubre 24: No hay clases, día de desarrollo profesional
- octubre 27-31: Semana de Listón Rojo—Amarse, ¡Se libre de Drogas
- octubre 31: Fiestas de Otoño 2:20-2:50 (kínder 1:30-2:00)

Las Escuelas Públicas de Des Moines prohíben discriminación en programas de educación o de empleo basado en edad, raza, credo, color, sexo, estado civil, origen nacional, religión, orientación sexual, identidad de género, o en discapacidad en los programas y actividades de educación y de empleo. Quejas de discriminación podrán presentarse en el District Compliance Officer ubicado en 901 Walnut Street, Des Moines, Iowa 50309, (515) 2427781.

## Nota de la Sra. Kerper

Queridas Familias,

Hemos tenido un gran comienzo en el nuevo año escolar. El Desayuno en el programa del Salón ha sido una gran adición para Capitol View. Espero que sus hijos estén disfrutando tomar el desayuno con sus compañeros en sus salones. Por favor recuerde que los estudiantes necesitan llegar ANTES de las 8:15 para recibir su desayuno.

En ese sentido, continuamos trabajando en nuestra meta del distrito de 95% de asistencia todos los días. Aunque no lo estamos logrando tan a menudo como debiéramos, he visto mejoramiento. ¡La semana pasada logramos 98.9% de asistencia dos días seguidos y un día con solamente 3 tardanzas! ¡Eso es fenomenal! Esperamos que sus hijos les estén hablando de nuestras metas de asistencia. Los niños reciben una etiqueta en sus collares de asistencia por cada mes que tengan asistencia perfecta. Estaremos repartiendo las etiquetas del mes de agosto muy pronto. También, cuando un estudiante obtenga su segundo mes de asistencia perfecta se ganaran un par de gafas de sol de Capitol View. Después del quinto mes se ganaran una botella de agua de Capitol View.



Esperamos que su hijo/a tenga un plan que sigue CADA día con referencia a cómo llegar a casa. Les ayuda a su hijo/a y a nosotros si se les establece una rutina. Nosotros entendemos que en rara ocasión hay una emergencia o los planes necesitan ser cambiados, pero nosotros no podemos retransmitir los mensajes de manera regular. Por favor haga estos planes con su hijo/a antes de que vengan a la escuela y nos ayudaría a mantener el tiempo de instrucción libre de distracciones. **También, por favor de sacar a sus hijos solamente en casos de emergencia.** Las llamadas telefónicas a los salones, anuncios, y que los estudiantes salgan temprano puede ser muy disruptivo. Incluso, su hijo/a perderá mucha información por solamente salir 10 o 15 minutos más temprano. Por favor ayúdenos a proteger el tiempo instructivo.

Las conferencias de padres y maestros se dieron a cabo el 27 de agosto y las terminaremos el 3 de septiembre. Su asistencia es una parte esencial para el éxito escolar de su hijo/a. Este es un tiempo importante para hablar con el maestro de su hijo/a sobre las metas del año y planear como se puede trabajar en la escuela y en la casa para ayudar a su hijo/a tener gran progreso. La educación es un esfuerzo de equipo. Si no pudo asistir o necesita reprogramar la conferencia, por favor de contactarse con el maestro de su hijo/a. Es importante para su hijo/a.

Espero que su hijo/a se haya asentado bien en el nuevo año escolar y este disfrutando su maestro, compañeros y este aprendiendo. No dude de ponerse en contacto conmigo si tiene alguna pregunta o preocupación. Disfrute el próximo descanso de otoño y el bello clima de otoño con sus hijos.

Sinceramente

Marsha Kerper, Directora

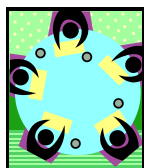
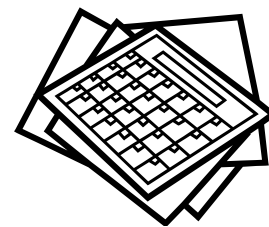


## ¡Se Segro - ¡Se Respetuoso- ¡Se Responsable

**Grupo Asesor de Padres****Lunes 8 de septiembre a la 5:00-5:45 PM****Biblioteca de Capitol View**

Los temas incluirán: El Plan de Mejoramiento Escolar, financiación de Título 1, Involucramiento de Padres.

Todos los padres son bienvenidos a acompañarme en la biblioteca el 8 de septiembre para escuchar sobre nuestra beca de Mejoramiento Escolar, el programa de Título 1, y de nuestro Plan de Mejoramiento Escolar. También, deseo escuchar sobre sus ideas con respecto a cuales tipos de eventos y actividades de padres encontrarían más útil.

**Calendario Continuo versus Calendario Tradicional**

Capitol View ha estado estudiando el impacto que nuestro calendario continuo ha tendido en lograr las metas de éxito. Estamos viendo que empezar antes que la mayoría de las otras escuelas en el distrito y del estado ha tenido varios efectos negativos.

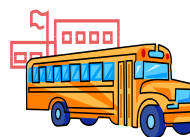
El personal ha discutido esto y dado sus reacciones. Los padres fueron invitados a una junta el 7 de agosto. Tuvimos una gran discusión. Durante las conferencias el 27 de agosto o del 3 de septiembre se les dará una encuesta. Este será el paso final para juntar información antes de tomar una decisión para el año escolar del 2015-2016. Por favor de completar la encuesta y dejarla en la caja que está afuera de la oficina. Si tiene alguna pregunta o preocupación contacte a la Sra. Kerper or el Sr. Sharkey.

**Bienvenidos Visitantes**

Siempre son bienvenidos a visitar el edificio, pero por la seguridad de todos, pedimos que se registren en la oficina primero. Cuando se registre se les dará un gafete de visitante para ponerse. Este gafete les dejara saber al personal y a los estudiantes que se ha registrado en la oficina. Por favor de pasar a la oficina antes de irse también. Gracias por su cooperación.

**Bicicletas en la Propiedad de la Escuela**

Solo un recordatorio que las bicicletas, patinetas, patines, y otros artículos similares no son permitidos en la propiedad de la escuela durante el día escolar. Esto incluye a hermanos mayores que vienen a recoger a los niños pequeños. Simplemente no es seguro con los niños pequeños afuera y el alto volumen de tráfico. Gracias por entender.

**Pasajeros de Autobús**

En cualquier momento que su hijo/a no vaya a viajar en el autobús después de escuela, **POR FAVOR** de notificarle a la oficina con una nota o una llamada telefónica. Esto ayudara asegurar la seguridad de su hijo/a y nos va impedir detener innecesariamente a los autobuses y hacer que lleguen tarde para sus rutas.

**Retoma de Fotos Escolares – septiembre 15**

Si su hijo/a estuvo ausente el día de las Fotos Escolares o no pudo comprar fotos la primera vez, habrá otra oportunidad el 15 de septiembre. Verifique con la oficina para obtener un nuevo paquete. También, si estuvo insatisfecho con sus fotos, envíalas de regreso este día y las retomas serán tomadas gratis. Llame a la oficina si tiene alguna pregunta.

**Programa Después de Escuela de 21st Century**

Tenderemos tres sesiones de nuestro programa.

No dude en ponerse en contacto con [da-vid.sharkey@dmschools.org](mailto:da-vid.sharkey@dmschools.org) con sus preguntas.

Lunes, martes, jueves y viernes 3-5 pm

Sesión 1 – octubre 13-diciembre 12

Sesión 2 – enero 12-marzo 5

Sesión 3 – marzo 23-mayo 15

**Información de Emergencia**

Es extremadamente importante que mantenga la escuela actualizada con su información de contacto actual. Siempre tenemos que tener su actual número de teléfono para poder contactarlos en caso de una emergencia. Por favor de contactar a la escuela en cualquier momento que tenga un cambio de domicilio, cambio de número de teléfono de casa o de trabajo o un cambio de las personas que tienen permiso de recoger su hijo/a. Gracias.

Personas con discapacidades que necesiten información sobre la accesibilidad al edificio o alguien que necesite intérpretes de signo o de idioma, por favor de contactar a la directora Marsha Kerper, al 242-8402.



## Semana de Listón Rojo 2014



Amate. Sé Libre de Drogas

Octubre 27 – 31

La escuela Capitol View estará celebrando la Semana del Listón Rojo del 27 de octubre al 31 de octubre. El tema de este año es "Amate. Sé Libre de Drogas." Se les anima a los estudiantes que participen en las siguientes actividades en Capitol View.

**Miércoles 29 de octubre: "¡Ponle un Alto a las Drogas!"** Usar una gorra o sombrero este día para demostrar que le estamos poniendo un alto a las drogas.

**Jueves 24 de octubre: Día de Portar Rojo** Los estudiantes deberán de portar ropa roja para demostrar su apoyo a la semana del Listón Rojo y su decisión de no usar drogas.

### Sabía usted...

El 21 y 22 de agosto tuvimos 98.9% de nuestros estudiantes en la escuela. Es asistencia fenomenal.

El 5 de agosto solamente hubo 3 estudiantes con tardanzas.

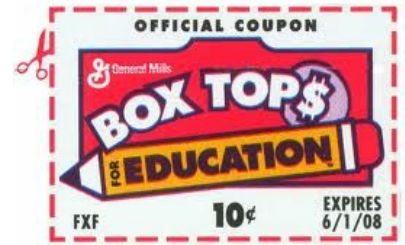


### Fiestas de Otoño

Capitol View va estar celebrando el comienzo de un gran año escolar y la formación de nuevas amistades con fiestas de otoño. Las fiestas serán el viernes 31 de octubre a las 2:20. Los estudiantes de kínder tendrán sus fiestas de la 1:30 a 2:20. Los estudiantes NO portarán disfraces. Si usted desea ayudar, por favor de ponerse en contacto con el maestro de su hijo/a. Si va a mandar algún tipo de comida para la fiesta, asegúrese que la comida siga las reglas del distrito. Comida hecha en casa no se permite. La comida deberá ser comprada en tienda y se prefiere comida que está envuelta individualmente.

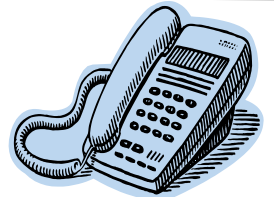
### Boxtops

Estamos colectando Boxtops for Education a través de General Mills. Para verificar los productos participantes visite [boxtops4education.com](http://boxtops4education.com). Tenemos la oportunidad de ganar fácilmente cientos de dólares para nuestra escuela a través de este programa. Simplemente pídale a sus amigos y familiares que guarden los Boxtops y mandarlos a la escuela. Los mantendremos informados de cuanto ganemos.



### Por Favor Llámenos

No se olvide de llamar a la escuela para dejarnos saber cuándo su hijo/a va estar ausente. Puede llamar a cualquier hora y dejar un mensaje con la información en nuestro correo de voz. De hecho, es mejor que llame antes de las 7:30 A.M. y dejar un mensaje. Esto nos ahorra mucho tiempo en estar llamando a los padres. También le podrá ayudar a usted a evitar tener problemas en el futuro con nuestro comité de asistencia a causa de no reportar las ausencias de su hijo/a. También, **recuerde pedir una nota de doctor** cualquier tiempo que este su hijo/a en una cita y mandársela a la enfermera. Gracias por su ayuda.



Si su hijo/a le dio este boletín, y lo ha leído todo, por favor de llenar esta pequeña forma y regresarlo al maestro de salón o a la oficina entre el viernes 5 de septiembre. El/ella serán metidos a un sorteo para un premio gratis.

Nombres y nivel de grado de todos los miembros de familia en Capitol View:

Firma del padre leyendo el boletín \_\_\_\_\_

## Infinite Campus Portal de Estudiantes/Padres

Las Escuelas Públicas de Des Moines usan Infinite Campus un sitio de internet para el sistema de información de los estudiantes. Este servicio les dispone a los estudiantes la habilidad de poder tener acceso a la información de clase así como le permite a los padres/tutores ver la información académica de su hijo/a.

Las preguntas y tutores abajo disponen información adicional sobre Infinite Campus.

Si ya es estudiante, padre o tutores, y tiene una cuenta de Infinite Campus, puede ver la información en la siguiente página: <https://sis.dmsps.k12.ia.us/campus/portal/desmoines.jsp> o a través de la página de internet de Capitol View en la etiqueta de los padres.

## Preguntas Frecuentes Sobre el Portal de Infinite Campus

### ¿Cuál información está disponible para los estudiantes y padres dentro de Infinite Campus?

- Anuncios del Distrito o Escuela
- Saldo de la Cuenta de Lunch
- Cartilla de Calificaciones
- Solicitud para cursos en línea para estudiantes de secundaria
- Registros de Asistencia
- Archivos de Registros de Vacunación
- Puntaciones de las Evaluaciones
- Boletín de los Maestros
- Horarios del estudiante
- Información del Hogar
- Información de Transporte Y MAS...
- Contacto de Emergencia

### ¿Quién tiene acceso al Portal de Estudiantes/Padres?

Los estudiantes de los grados 6 a 12 tienen acceso. Su información para entrar está disponible en sus respectivas escuelas.

Los padres/tutores que han sido designados a tener el derecho legal de sus hijos pueden pedir una cuenta de padre para usar el portal. Cada padre/representante tendrá su **propia** cuenta única que se podrá usar para tener acceso a los registros del estudiante del cual tienen los derechos legales.

### ¿Cómo establecer una cuenta de portal de estudiante/padre?

Si no tienen una clave de activación por favor de contactar a la oficina. Como medida de privacidad y seguridad, le pedimos que nos proporcione algún tipo de identificación. Le daremos la clave de activación e instrucciones.

### ¿Cómo padre, tengo que tener mi propia cuenta o puedo usar el de mi hijo/a?

Animamos a los padres a tener su propia cuenta. Solamente una cuenta de padre da el derecho de actualizar información de la casa así como la habilidad de ver la información de todos los niños bajo el mismo techo. Los padres también tienen el beneficio de recibir anuncios del distrito y escuelas.

### ¿Está segura mi información mientras la estoy viendo en el Portal de Estudiantes/padres?

Infinite Campus usa SSL (secure socket layer) tecnología de cifrado para asegurar que los datos estén protegidos mientras está transmitiendo la información. Es similar al sistema que usan los bancos.

### ¿Cada cuando es la información actualizada en el Portal de Estudiantes/Padres?

La información de asistencia será actualizada a diario. Las calificaciones serán actualizadas por los maestros.

### ¿Cómo puedo reportar errores o pedir una actualización de mi información?

Por favor de contactar a la oficina.

### ¿Existe alguna aplicación móvil en donde pueda tener acceso a Infinite Campus?

Sí, la Aplicación de Infinite Campus está disponible para descarga en su iPad, iPod y aparatos Android:

1. Iniciar la aplicación, seleccione Ajustes e Ingrese esta Identificación de Distrito: JQZPSD
2. Ingrese su nombre de usuario y contra señal del Portal.

## Los Límites de las Escuelas Están Cambiando

Para poder servir nuestros estudiantes mejor y satisfacer las necesidades de la escuela, las Escuelas Públicas de Des Moines han adoptado nuevas áreas de **asistencia** para las escuelas primarias. Estos cambios fueron aprobados por unanimidad por el Consejo Escolar el 6 de mayo del 2014. El resultado más significativo y positivo en cada caso es que las áreas de asistencia de nuestras primarias, secundarias y preparatorias ahora se alinearán mejor, creando un sistema más consistente a través del distrito. Puede ver los nuevos límites en <http://www.dmschools.org/elementary-school-attendance-areas/attendance-area-map/>

¿Qué significa esto para las escuelas primarias de Des Moines? Varias cosas buenas:

- Más estudiantes del vecindario podrán asistir las escuelas del vecindario
- Las inscripciones serán mejor balanceadas entre nuestros edificios escolares
- Nuestro edificio escolar será utilizado mejor
- Las escuelas primaria estarán alienadas con las escuelas secundarias

De los 15,500 estudiantes de primaria en Des Moines, aproximadamente 8% podía ser impactado por estos cambios propuestos. Sin embargo, la mayoría tendrá la opción de "añejar" este cambio, haciendo el número actual mucho menos.

Estos cambios tomaran efecto en el año escolar del 2015-2016 y afectaran a los nuevos estudiantes de kinder. Los estudiantes que ya estén asistiendo a una escuela tienen la opción de permanecer en la escuela bajo "la cláusula de añejamiento".

Por favor de verificar con la página web de las Escuelas Públicas de Des Moines para ver si los nuevos límites van afectar a su familia. <http://www.dmschools.org/elementary-school-attendance-areas/>

### Año Escolar de 2015-2016

### NOTIFICACIÓN DE USUARIOS

Entre la inscripción abierta de distrito

Iowa Código administrativo 281-17.3(2)

Padres/tutores teniendo en cuenta el uso de la opción de inscripción abierta para inscribir a sus hijos en otro distrito de la escuela pública en el estado de Iowa los padres o tutores deben ser conscientes de las siguientes fechas:

#### **PLAZOS:**

01 de Marzo de 2015 es el plazo para las solicitudes regulares de inscripción abierta para el año 2015-2016.

01 de Septiembre de 2015 es el plazo para las solicitudes de inscripción abierta para estudiantes de Kinder y los estudiantes pertenecientes a la definición de "buena causa" para el año 2015-2016. Para asegurar que la transferencia de estudiantes individuales no afecta el plan de diversidad del distrito, se han establecido ciertas limitaciones para abrir la inscripción. **Los padres de los estudiantes de Kinder por lo tanto animamos a realizar solicitudes de aplicación antes de 01 de Marzo de 2015.**

#### **APELACIÓN:**

Dentro de 30 días de una denegación de una solicitud de inscripción abierta por la Junta de Educación de DMPS, un padre o tutor puede presentar una apelación ante la Junta de Educación del Estado sólo si la solicitud de inscripción abierta se basaba en repetidos actos de acoso o una condición de salud seria del estudiante que el distrito no puede responder adecuadamente. Todos otros rechazos deben apelarse ante el Tribunal de Distrito en el Condado de Polk

#### **ELEGIBILIDAD ATLÉTICA:**

En la mayoría de los casos, un estudiante de secundaria de inscripción abierta es inelegible para competencias atléticas de varsity durante primeros 90 días consecutivos de inscripción del estudiante en el distrito de recepción. Algunos, pero no todos, excepciones a esta regla general de inelegibilidad son los siguientes:

1. El distrito enviado no ofrece el deporte en cuestión.
2. El distrito enviado fue disuelta y se fusionó con uno o más distritos.
3. Las acciones de grado conjunto Distrito envía con otro distrito para el grado del estudiante.

#### **TRANSPORTE:**

Los padres/tutores de estudiantes abiertos de otro distrito escolar son elegibles para asistencia de transporte si el ingreso de los padres/tutores es igual o por debajo de las pautas federales de pobreza para el tamaño de la familia. Los dos distritos deben ser contiguos. Asistencia puede ser en la forma de transporte real o en forma de un estipendio de efectivo. Puede obtenerse información sobre la elegibilidad de transporte y una copia completa de inscripción abierta política del distrito y los procedimientos de la oficina de inscripción abierta, 1301 Second Ave., Des Moines, Iowa 50314

## Encuesta de Participación de los Padres de Capitol View Elementary

Capitol View es una escuela de Título I. El programa federal de Título I dispone fondos para escuelas que califican para cosas como útiles y servicios educativos suplementarios. Además, existe una pequeña cantidad de fondos asignado para la participación de los padres. Sus opiniones están bienvenidas para ayudarnos a hacer nuestro programa el mejor para sus necesidades. Por favor de completar la encuesta de abajo y regresar esta página a la oficina de la escuela. Gracias.

Circule la respuesta que mejor se ajuste a sus necesidades.

1. ¿Qué tipo de programas quisiera ver usted que ofreciéramos en la escuela para los padres?

- A. Información de cómo ayudar a su hijo/a leer
- B. Información de cómo ayudar a su hijo/a con matemáticas
- C. Información sobre el Currículo Centro de Iowa (Iowa Core Curriculum) y las expectativas de los niveles de grado
- D. Otras ideas. Por favor escriba:

2. ¿Qué hora del día funciona mejor para que usted asista a estos programas?

- A. En la mañana durante el día escolar
- B. A medio día durante el día escolar
- C. Después de la escuela a las 3:15 o 3:30
- D. En la tarde a las 5:00
- E. En la tarde a las 5:30
- F. En la tarde a las 7:00

3. ¿Asistiera a una sesión solo para padres?

- A. Sí
- B. No

Por favor explique:

4. ¿Prefiere una sesión en donde sus hijos estén incluidos?

- A. Sí
- B. No

Por favor explique:

Por favor haga una lista de cómo le podemos ayudar a ustedes en sus esfuerzos de apoyar éxito académico y social de su hijo/a en la escuela. (Esto podría ser en forma de libros, materiales, apoyo, entrenamiento, o otros.)

